

<<中国译学史>>

图书基本信息

书名：<<中国译学史>>

13位ISBN编号：9787544623773

10位ISBN编号：7544623777

出版时间：2011-10

出版时间：上海外语教育出版社

作者：陈福康

页数：434

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<中国译学史>>

内容概要

陈福康所著的《中国译学史》是译学理论史研究的开创之作，从古代的孔子直到当代的翻译家，设专节研究的有65人，另外提及的有188人，本书希望通过记述评说历代有代表性的或有较大影响和意义的译论家和译学流派的观点，大致勾画出中国译学理论的轮廓和梳理出其流变的线索，或至少为研究者提供一点资料和管见。

<<中国译学史>>

书籍目录

引言

第一章 中国古代的译论

- 一 最早的译事及零星论说
- 二 支谦的佛经译论开篇
- 三 道安论“五失本三不易”
- 四 鸠摩罗什论西方辞体
- 五 慧远主张厥中之论
- 六 僧睿论翻译名实问题
- 七 僧祐论胡汉音义同异
- 八 彦琮的《辩证论》
- 九 玄奘的“五种不翻”
- 十 道宣批评历代译经
- 十一 赞宁总结译经理论
- 十二 少数民族零星译论
- 十三 传教士的翻译议论
- 十四 徐光启论翻译与超胜
- 十五 李之藻请译西洋历法等
- 十六 杨廷筠呼吁翻译西书
- 十七 王徵的翻译资用思想
- 十八 魏象乾的《缙清说》
- 十九 章末片谈

第二章 晚清民初的译论

- 一 林则徐等开眼看世界
- 二 冯桂芬的《采西学议》
- 三 洋务派的翻译主张
- 四 傅兰雅论科技翻译
- 五 马建忠《拟设翻译书院议》
- 六 康有为的翻译思想
- 七 梁启超对译学的重大贡献
- 八 严复杰出的译论建树附吴汝纶
- 九 林纾的翻译理论
- 十 孙诒让论译学附成本璞
- 十一 章太炎论翻译
- 十二 张元济论翻译附孙毓修
- 十三 蔡元培论译学
- 十四 高凤谦《翻译泰西有用书籍议》
- 十五 罗振玉的《译书条议》
- 十六 王国维论哲学著作翻译
- 十七 周桂笙与徐念慈的译论
- 十八 周氏兄弟的译论
- 十九 章士钊《论翻译名义》等
- 二十 胡以鲁《论译名》
- 二十一 胡怀琛论译诗
- 二十二 章末片谈

第三章 民国时期的译论

<<中国译学史>>

- 一 胡适、刘半农的翻译论
 - 二 罗家伦、傅斯年的翻译论
 - 三 郑振铎的译论贡献
 - 四 茅盾的译论贡献
 - 五 蒋百里借鉴西方译史
 - 六 朱自清论译名和译诗
 - 七 郭沫若的翻译论
 - 八 郁达夫论“学、思、得”
 - 九 成仿吾论译诗
 - 十 闻一多论译诗
 - 十一 邹韬奋的翻译论
 - 十二 鲁迅对译学的重大贡献
 - 十三 瞿秋白的译论贡献
 - 十四 曾虚白论神韵与达
 - 十五 陈西滢论形似、意似、神似
 - 十六 林语堂的《论翻译》
 - 十七 朱生豪、朱文振谈翻译
 - 十八 艾思奇的《翻译谈》
 - 十九 贺麟的《论翻译》
 - 二十 陈康论哲学著作翻译
 - 二十一 朱光潜的《谈翻译》
 - 二十二 金岳霖论译意与译味
 - 二十三 章末片谈
- 第四章 新中国成立后的译论
- 一 董秋斯论翻译理论建设
 - 二 焦菊隐论翻译批评和直译
 - 三 茅盾的纲领性报告
 - 四 国家领导人谈翻译
 - 五 傅雷的翻译观
 - 六 周作人的译论新贡献
 - 七 五六十年代其他译论家
 - 八 钱钟书的译学贡献
 - 九 旅居海外的翻译理论家
 - 十 香港、台湾地区的翻译研究
 - 十一 姜椿芳论新时期翻译
 - 十二 黄龙的《翻译学》
 - 十三 七八十年代译学概况
 - 十四 章末片谈
- 余话
翻译文论参考篇目
初版序(胡孟浩)
后记一
后记二

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>